NYBC Enterprise-Wide Parental Consent-Permission to Donate Blood - Spanish EW-FRM-0016, Rev: 01 Effective: 31 Jul 2023

DIN:

Consentimiento/Permiso de los Padres para Donar Sangre

Muchas gracias por apoyar la salud de su comunidad. Su consentimiento/permiso para que su hijo done sangre se proporciona a New York Blood Center, Inc. y sus divisiones operativas, Blood Bank of Delmarva, Community Blood Center of Greater Kansas City, Memorial Blood Centers, Nebraska Community Blood Bank, New York Blood Center y Rhode Island Blood Center. Sírvase visitar el sitio web de su centro de sangre local para ver los requisitos de elegibilidad. La elegibilidad se determina en el momento de la donación en base al historial de salud y evaluación médica.

(A ser completado por uno de los padres o por el tutor legal. Escribir en letras de molde/firmar con tinta. * campo obligatorio.)

Certifico que mi hijo tiene al menos 16 años de edad. Leí la información de abajo, incluyendo los riesgos de la donación. Otorgo mi consentimiento/permiso para que mi hijo/pupilo participe en la campaña de donación de sangre y done sangre voluntariamente. Entiendo que mi consentimiento/permiso es válido durante 60 días a partir de la fecha de mi firma.

*NOMBRE IMPRESO DEL PADRE, MADRE O TUTOR

*FIRMA DEL PADRE, MADRE O TUTOR

*FECHA

CORREO ELECTRÓNICO DEL PADRE. MADRE O TUTOR

CELULAR DEL PADRE. MADRE O TUTOR

Recordatorios:

- Los donantes de sangre deben estar hidratados y comer bien antes de la donación.
- Todos los donantes deben presentar identificación con el nombre completo y foto del donante. Se debe mostrar comprobante de edad si la persona no tiene una tarjeta de donante o no hay documentación de donación previa en nuestro sistema.

Proceso de donación

Para determinar si su hijo puede donar:

- Le haremos preguntas sobre su salud, viajes, actividad sexual y medicamentos para determinar el riesgo de exposición a virus y otras enfermedades.
- Tomaremos la presión arterial y temperatura de su hijo.
- Sacaremos una pequeña muestra de sangre por punción del dedo para verificar que su hijo no esté anémico.

Si su hijo puede donar:

- Le desinfectaremos el brazo con un antiséptico.
- Usaremos una aguja y conjunto nuevos, estériles y desechables para recolectar la sangre.

Posibles complicaciones y efectos adversos de la donación:

La mayoría de los donantes toleran bien la donación de sangre, pero en ocasiones pueden producirse reacciones y complicaciones. En promedio, una cantidad muy pequeña de donantes tienen una reacción o complicación al donar una pinta de sangre completa o al donar sangre con nuestra tecnología automatizada. Ejemplos de reacciones y complicaciones que pueden ocurrir incluyen ansiedad, sensación de calor o frío, náuseas o vómitos, mareos o desmayos. En el sitio de la inyección, también pueden producirse magulladuras, daño a los nervios o infección. En raras ocasiones, se producen lesiones por caídas con motivo de mareos o desmayos. Algunas de esas reacciones y complicaciones pueden ocurrir con más frecuencia en donantes jóvenes que donan sangre completa en comparación con la donación de sangre con tecnología automatizada. Con la tecnología automatizada, los donantes pueden sentir hormigueo en los dedos y alrededor de la boca, causado por el citrato, una sustancia utilizada para evitar que la sangre se coagule en la máquina. Con muy poca frecuencia pueden ocurrir también espasmos musculares. En casos muy poco comunes, el que dona con tecnología automatizada puede manifestar niveles de calcio disminuidos (hipocalcemia) o un ritmo cardíaco irregular por el citrato. Nuestro personal está capacitado para reconocer y controlar esas reacciones.

Donar sangre temporalmente reduce el nivel de hierro en el cuerpo. Esto no afecta la salud de la mayoría de los donantes. Como muchos adolescentes tienen reservas de hierro más bajas que los adultos, se aconseja reponer el hierro perdido con una multivitamina diaria con hierro o con un suplemento de hierro de 18 a 36 mg durante 56 días.

Algunos productos utilizados en la recolección de sangre contienen goma látex natural que puede causar reacciones alérgicas.

Qué sucede con la donación:

Para proteger a los pacientes, se analiza la sangre para detectar virus y otras enfermedades infecciosas. Si los resultados son positivos, la sangre no se suministrará al paciente. Se avisará a su hijo de los resultados del análisis que pudieran descalificarlo de donar en el futuro.

De vez en cuando, New York Blood Center, Inc. puede ofrecer a los donantes otros análisis de detección relacionados con la salud (como análisis de colesterol). Se le notificará a su hijo al momento de la donación qué análisis específicos se están ofreciendo y se le dará la oportunidad de rechazarlos. Se entregarán los resultados de los análisis adicionales relacionados con la salud. Parte de la sangre que recolectamos posiblemente se utilice para estudios de investigación o procedimientos de análisis investigativo que se realizarán de acuerdo con las pautas establecidas por el comité de NYBC para protección de los sujetos humanos. Si los resultados de algún estudio podrían afectar la salud de su hijo, se le avisará a su hijo al respecto.

Si su hijo responde a la pregunta optativa sobre grupos raciales o étnicos, es posible que se analice la sangre para detectar la presencia de un tipo sanguíneo poco común. Si se llegara a encontrar este, se le avisará a su hijo por correo.

Qué sucede con los resultados de los análisis:

Es posible que se le pida a su hijo hablar con uno de los profesionales médicos de NYBC si los resultados de los análisis de ciertos virus dieron positivos, y también se le puede pedir que regrese para una visita de seguimiento y más análisis. Los nombres de los donantes cuyos análisis dieron positivos se mantienen en archivos confidenciales, que solo pueden ser abiertos por personal autorizado de NYBC. New York Blood Center, Inc. no divulgará los resultados positivos de los análisis sin el consentimiento escrito de usted, a menos que la ley lo exija (por ejemplo, al Departamento de Salud, la FDA o por proceso judicial).

No avisaremos a su hijo si los resultados son negativos o si los tubos de muestra no contienen suficiente sangre para completar todos los análisis de laboratorio.

NYBC protege la confidencialidad de todos sus donantes. Si tiene alguna pregunta sobre la donación de su hijo, llámenos durante el horario de atención al 1-800-688-0900.

Gracias por dar su consentimiento/permiso para autorizar a su hijo a donar sangre.

EW-FRM-0016 Link-EW-SOP-0005/23524-SPA Página 1 de 1